

CA TECHNOLOGIES

PRŮVODCE NAŠIMI ETICKÝMI ZÁSADAMI PRO PARTNERY

Závazek společnosti CA Technologies řídit se etickými zásadami v obchodním styku:

Co by měli naši partneři vědět



Obsah

Obchodní vztah s námi	3
Kdo je partner?	4
Jak postupujeme ve společnosti CA a co očekáváme od vás jakožto partnera	4
Shrnutí	7

Obchodní vztah s námi

Ve společnosti CA Technologies („CA“ nebo „společnost“) jsme hrdi na to, že v obchodním styku postupujeme eticky a v souladu se zákony na všech místech, kde po celém světě působíme. Máme vysoké standardy čestného a poctivého jednání, jejichž plnění vyžadujeme nejen od svých zaměstnanců, ale také ode všech, kteří pro nás nebo našim jménem poskytují služby.

Působíme ve více než 100 zemích, v nichž platí velmi odlišné zákony, místní zvyklosti a společenské normy. Naší zásadou je dodržovat zákony v zemích, ve kterých působíme, pokud tyto zákony či zvyklosti nejsou v rozporu se zákony USA.

Naši partneři hrají důležitou roli v naší snaze pomáhat společnostem po celém světě používat náš software na jejich cestě k transformaci a úspěchu v ekonomice založené na aplikacích. Velmi dobře víme, že kvalita našich vztahů s partnery má přímý vliv na naši schopnost poskytovat kvalitní služby našim zákazníkům. Zůstáváme proto věrni široké základně partnerů, kteří sdílejí naše hodnoty a zásady a kteří chápou, že pilířem úspěšných vztahů je poctivost.

Tohoto Průvodce našimi Etickými zásadami pro partnery jsme připravili proto, abychom vysvětlili, jaké chování v obchodním styku od všech našich partnerů vyžadujeme a co naopak můžete od společnosti CA čekat vzhledem k našemu pevnému závazku jednat v obchodním styku v souladu s principy uvedenými v našich [Etických zásadách](#).

Děkujeme vám, že společně s námi poskytujete našim zákazníkům výjimečné služby a že při tom postupujete nanejvýš poctivě a s respektem.

S pozdravem,

Joel Katz

Vrchní viceprezident

Ředitel odboru pro etiku a dodržování zákonů

Kdo je partner?

Partner je fyzická nebo právnická osoba, která poskytuje služby nebo zboží společnosti CA nebo poskytuje služby jménem společnosti CA nebo distribuuje nabídky společnosti CA. Mezi partnery patří maloobchodní a velkoobchodní prodejci, distributoři, poskytovatelé služeb, dodavatelé, poradci, zástupci a jednatelé.

Jak postupujeme ve společnosti CA a co očekáváme od vás jakožto partnera

1. **V obchodním styku jednáme čestně a eticky a řídíme se normami uvedenými v našich Etických zásadách.** Naši partneři musí především pochopit, že od nich požadujeme, aby v obchodním styku vždy jednali nanejvýš čestně a poctivě a v souladu se zákony. Od našich partnerů očekáváme, že si prostudují a osvojí obsah tohoto Průvodce pro partnery a že pochopí, jak se jich zásady v tomto Průvodci dotýkají.
2. **Chováme se k sobě navzájem důstojně a s úctou.** Každý si zaslouží, aby s ním bylo jednáno slušně, ohleduplně, s respektem a profesionálně. Nebudeme tolerovat žádné diskriminační chování ani zacházení ani obtěžující nebo jinak nevhodné jednání. To se týká nejen vztahu k našim zaměstnancům a zákazníkům – očekáváme, že na stejné zásady budete dbát v každodenní pracovní činnosti.
3. **Nedáváme a neslibujeme úplatky ani neprovádíme jiné korupční aktivity.** Naši partneři musí chápat a dodržovat všechny platné protikorupční zákony, smlouvy a konvence včetně amerického protikorupčního zákona Foreign Corrupt Practices Act. Jednoduše řečeno, poskytování úplatků a korupční chování nepatří mezi naše obchodní praktiky. Raději odstoupíme od možného lukrativního obchodu, než bychom učinili cokoli, čím bychom porušili literu nebo ducha protikorupčních zákonů. Stejný závazek dodržovat protikorupční zákony a zásady očekáváme i od našich partnerů.
4. **Chráníme naše důvěrné informace a respektujeme právo ostatních společností na totéž.** Všichni naši partneři musí chránit důvěrné a zákonem chráněné informace společnosti CA a jejích zákazníků a musí zaručit, že při poskytování služeb jménem společnosti CA nedojde ke zneužití informací patřících jiným subjektům. Na tyto záležitosti jsme jako společnost poskytující řešení IT obzvláště citliví. Společnosti jako CA investují obrovské částky do svého duševního vlastnictví, které musí být tudíž důkladně chráněno.

Mezi důvěrné informace společnosti patří například:

- a. výsledky výzkumu, vzorce, zdrojový kód nebo objektový kód počítačových programů nebo jiné know-how a technická data,
- b. prodejní nebo marketingové databáze, strategie, tvorba cen, plány a návrhy i informace o existujících či potenciálních zákaznících nebo obchodních partnerech,
- c. informace o cíli akvizice, o plánované a odložené akvizici nebo odkupu akcí,
- d. neveřejné finanční cíle nebo předpovědi,
- e. obchodní tajemství jakéhokoli druhu včetně informací týkajících se prodejců, zákazníků či partnerů CA Technologies.

Naši partneři musí chránit zákonem chráněné informace společnosti CA tím, že zaručí zabezpečený přístup k těmto informacím a jejich uchování a přenos v souladu s účelem obchodního vztahu mezi partnerem a společností CA. Získáte-li informace nebo podezření, že došlo ke zneužití nebo neoprávněnému použití důvěrných informací nebo k neoprávněné žádosti o přístup k nim, bezodkladně upozorněte CA Technologies Worldwide Law Department.

5. **Těšíme se důvěře našich akcionářů díky tomu, že vykazujeme úplné a přesné finanční údaje.** Protože jsme veřejně obchodovaná společnost, musíme dodržovat různé zákony, předpisy, ohlašovací povinnosti a postupy, které od nás vyžadují, abychom zveřejnili přesné a úplné informace o své obchodní činnosti, finančním stavu a výsledcích. Od našich partnerů očekáváme stejný závazek finanční odpovědnosti, což znamená, že naši společnosti budou poskytovat včasné a zcela přesné finanční informace.
6. **Naše obchodní jednání je transparentní.** Všechny smlouvy a návrhy, které partneři dojednávají se společností CA nebo jejím jménem, musí zahrnovat VŠECHNY domluvené podmínky ve správném znění. Přísně zakazujeme uzavírání vedlejších smluv a dohod v jakékoli podobě.
7. **Na trhu vždy soutěžíme čistými prostředky.** Naši partneři musí dobře znát a dodržovat zákony na ochranu hospodářské soutěže (někdy označované jako antimonopolní zákony nebo protikartelové zákony) a dbát na to, aby se nedopustili žádného jednání, které by omezilo konkurenci na trhu. Písemné smlouvy i neformální dohody mezi konkurenty, které slouží k omezení konkurence, mohou splňovat definici nelegálních smluv, které jsou těmito zákony zakázány.

Mezi příklady činností zakázaných zákony na ochranu hospodářské soutěže patří:

- a. Fixace nebo řízení cen.
 - b. Poskytování informací o cenách, podmínkách smluv, objemech prodeje, nákladech, ziscích a dalších důvěrných konkurenčních informací konkurenci.
 - c. Rozdělování nebo přidělování zákazníků, nabídek, segmentů trhu nebo oblastí.
8. **Vyhýbáme se konfliktům zájmu.** Od našich partnerů očekáváme ohled na skutečnost, že jejich zájmy mohou být někdy fakticky nebo zdánlivě v konfliktu s našimi zájmy. V takových případech od našich partnerů očekáváme, že nás urychleně upozorní na možný konflikt, abychom jej mohli prošetřit a určit správná opatření pro danou situaci.

Naši partneři by nikdy neměli přijmout ani poskytnout dar ani nabízet pohoštění třetí straně (to se týká i našich zaměstnanců nebo zákazníků), pokud je cílem takového jednání fakticky nebo zdánlivě nepatříčně ovlivnit určitou osobu.

Dary nominální hodnoty a příležitostná běžná, nevýstřední pohoštění při obchodních jednáních se obvykle přípouštějí. V případě pochybností se poskytnutí nebo přijetí daru či nabídky pohoštění raději vyhněte.

9. **Dodržujeme exportní předpisy.** Od našich partnerů očekáváme, že budou dodržovat všechny státní a mezinárodní zákony pro kontrolu exportu a importu, které se týkají našich produktů a služeb.

Například USA a Evropská unie mají zákony, které omezují vývoz některých technologií a místa, kam je lze vyvážet. Tyto zákony mohou také zakazovat pobočkám společnosti CA mimo USA, aby re-exportovaly některé produkty CA do určitých zemí. Pokud se podílíte na transakci, jejíž součástí je import a/nebo export produktů CA mimo hranice vaší země, musíte se seznámit s pravidly, kterými se takové transakce řídí. Při zveřejňování technických informací (včetně sdělování e-mailem) byste měli předpokládat, že jejich sdělování je nutno chápat jako jejich export, a tudíž se na ně vztahují postupy pro ohlašování exportu na základě platných zákonů USA a zákonů ve vaší zemi.

10. Chráníme osobní údaje našich zaměstnanců, zákazníků a dalších osob, s nimiž máme obchodní vztah.

Jako globální společnost máme povinnost řídit se mnoha zákony pro ochranu osobních údajů a dat po celém světě. To znamená, že musíme být při shromažďování a používání osobních údajů jednotlivců velmi obezřetní. Musíme také zaručit patřičné a zabezpečené postupy správy, uchování a zpracování osobních údajů.

Od našich partnerů očekáváme, že budou ctít práva na soukromí všech osob, k jejichž datům přistupují jménem společnosti CA, a že společnost CA upozorní, pokud zjistí jakékoli porušení nebo zneužití takových dat. Další informace o způsobu, jakým společnost CA chrání osobní údaje svých zákazníků, dodavatelů, partnerů a dalších subjektů, naleznete v našem [prohlášení o ochraně osobních údajů](#).

11. Když máme nějaké otázky nebo cítíme, že by mohl vzniknout problém, neváháme promluvit. Všechna

hlášení podezřelého chování v souvislosti s obchodním vztahem se společností CA urychleně prošetříme a striktně odmítáme jakékoli represe vůči partnerovi, který v dobré víře vznese podnět nebo upozorní na problém. Od našich partnerů, kteří mají otázky týkající se našich obchodních praktik, očekáváme, že se při řešení těchto záležitostí obrátí na některý z následujících kontaktů:

- a. Jejich kontaktní osoba ve společnosti CA Technologies
- b. CA Technologies Business Practices and Compliance Team (Compliance@ca.com)
- c. CA Technologies Worldwide Law Department
- d. [Telefonní linka](#) společnosti CA Technologies (k dispozici nepřetržitě)
- e. [Webová linka](#) společnosti CA Technologies

12. Všichni společně přispíváme k etické firemní kultuře. Mezi postupy, které očekáváme od našich partnerů,

kteří chtějí přispět k budování a udržování etické firemní kultury ve společnosti CA, patří například hlášení podnětů týkajících se obchodních praktik, zveřejňování možných konfliktů zájmu a plná spolupráce (na požádání) při prošetřování podezření na porušení předpisů.

Shrnutí

Uvádíme zde tucet poměrně jasných očekávání, které na vás jako na partnera máme. Tento Průvodce je stručným přehledem. Není míněn jako jediný zdroj odpovědí na všechny otázky, které mohou vyvstat, nebo návod pro řešení všech situací, ve kterých se můžete ocitnout. Vaší povinností jako důvěryhodného partnera je věnovat úsilí na pochopení a dodržování pravidel a zákonů v místě vaší působnosti.

Od našich partnerů očekáváme, že budou při své pracovní činnosti jednat nanejvýš čestně a poctivě a že budou vždy dodržovat zákony. Věříme, že takové chování je nejjistější cestou k dosažení našeho firemního cíle produkovat software, který je motorem úspěšných proměn pro naše zákazníky. Spoléháme na to, že nás v tomto úsilí podpoříte.

Máte-li jakékoli dotazy k informacím v tomto Průvodci pro partnery, pošlete nám e-mail na adresu compliance@ca.com



Spojte se se společnostmi CA Technologies na adrese ca.com



Společnost CA Technologies (NASDAQ: CA) vyvíjí software, který podporuje transformaci společností a umožňuje jim využít příležitostí, které přináší aplikační ekonomika. Software je srdcem každého podniku v každém oboru. Od plánování k vývoji, k správě a zabezpečení, společnost CA spolupracuje s organizacemi po celém světě na změně způsobu, jakým žijeme, obchodujeme a komunikujeme – prostřednictvím mobilních zařízení, privátních a veřejných cloudů, distribuovaných i mainframových prostředí. Více se dozvíte na adrese ca.com.

Názvy a značky „World’s Most Ethical Companies“ a „Ethisphere“ jsou registrované obchodní známky společnosti Ethisphere LLC.

Copyright © 2017 CA. Všechna práva vyhrazena. Všechny ochranné známky, obchodní názvy, značky služeb a loga, které jsou zde uvedeny, jsou vlastnictvím příslušných společností. Tento dokument má pouze informativní charakter. Společnost CA nenese žádnou odpovědnost za přesnost či úplnost těchto informací. V rozsahu povoleném zákonem poskytuje společnost CA tento dokument „tak, jak je“, bez jakékoli záruky, včetně, bez omezení, předpokládaných záruk prodejnosti, vhodnosti k určitému účelu či neporušení smlouvy. Společnost CA nebude v žádném případě odpovědná za žádné přímé ani nepřímé škody nebo ztráty plynoucí z použití tohoto dokumentu, včetně, bez omezení, ušlého zisku, přerušení obchodní činnosti, poškození pověsti nebo ztráty dat, a to ani v případě, že byla společnost CA o možnosti vzniku takové škody předem výslovně informována.

CS200-261814_0317